210 — 22

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

3201

Page 5

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOMS, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Sask. District No.: 210 S. District No.: 22 Enumeration District / District du recenseur No. ____ in / dans: Rural Rest of McKenzie (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par ____ Enumerator. / Recenseur.

Lines / Lignes	Numbered in the order of visitation / Numérotés dans l'ordre des visites: Dwelling House / Demeure	Family, household or institution / Famille	Residence and personal description / Résidence et renseignements personnels: Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex / Sexe	Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage	Single, married, widowed, divorced / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé	Month of birth / Mois de naissance	Year of birth / Année de naissance	Age at last birthday / Age au dernier anniversaire	Citizenship, nationality and religion / Citoyenneté, nationalité et religion: Country or place of birth (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada	Year of naturalization, if formerly an alien / Pour les étrangers, année de naturalisation	Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu	Nationality / Nationalité	Religion / Religion	Profession, occupation, trade or means of living / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence: Chief occupation or trade / Emploi principal ou métier	Employment other than at chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a	Employer / Patron	Employee / Employé	Working on own account / Travaillant à son compte	Wage-earners / Employés: State where person is employed, as "on farm," "in lumber woods," "in foundry shop," "in dry goods store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans les chantiers," "dans une fonderie," "dans un magasin de nouveautés," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any / Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier, s'il y en a	Hours of working time per week at chief occupation / Heures de travail par semaine à l'emploi principal	Hours of working time per week at other occupation, if any / Heures de travail par semaine à d'autres emplois	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires	Rate of earnings per hour / Taux du salaire par heure	Insurance held at date / Assurance en vigueur à date: Upon life / Sur la vie	Against accident or sickness / Sur les accidents ou maladies	Cost of insurance in cents per week / Coût de l'assurance dans l'année du mois	Education and language of each person five years of age and over / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus: Months at school in 1910 / Nombre de mois à l'école en 1910	Can read / Sait lire	Can write / Sait écrire	Language commonly spoken / Langue communément parlée	Cost of education in 1910 for persons 16 years of age and over at college, at convent or in a boarding school / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de 16 ans et plus au collège, au couvent ou à l'école pensionnat	Infirm (specify age when) / Infirmité (spécifier l'âge): Blind / Aveugle	Deaf and dumb / Sourd-muet	Insane / Aliéné	Idiot / Idiot
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48
1			[illegible]		F	Daughter	S		1909	6	Sask.			Russian	Canadian	Greek		n.e.																Russian												
2	12	12	Hontan [illegible]	[illegible]	M	Head	M		1851	59	Russia	1901	ne	Russian	Canadian	Greek	Farmer	o.o.o.o			yes	Community												Russian												
3			[illegible]		F	wife	M		1860	50	Russia	1901	ne	Russian	Canadian	Greek		n.e.																Russian												
4			Martin		M	Son	Sd		1889	22	Russia	1901	ne	Russian	Canadian	Greek		n.e.																Russian												
5			Mary		F	Daughter	S		1901	10	Sask.			Russian	Canadian	Greek		n.e.																Russian												
6			Pauline		F	Daughter	S		1906	3	Sask.			Russian	Canadian	Greek		n.e.																													
7	201	201	Tchernilow Dmitri	[illegible]	M	Head	M		1864	46	Russia	1901	ne	Russian	Canadian	Greek	Farmer	o.o.o.o			yes	"												"														
8			Eleni		F	wife	M		1875	35	Russia	1901	ne	Russian	Canadian	Greek		n.e.																Russian												
9			[illegible]		M	Son	S		1898	12	Sask.			Russian	Canadian	Greek		n.e.																Russian												
10			Nestor		F	Daughter	S		1905	5	Sask.			Russian	Canadian	Greek		n.e.																Russian												
11			[illegible]		F	Daughter	S	June	1910	1	Sask.			Russian	Canadian	Greek		n.e.																													
12			[illegible]		F	Daughter	S		1911	1/12	Sask.			Russian	Canadian	Greek		n.e.																													
13	202	202	Pergain John	36.31.2.w2	M	Head	M		1866	44	Russia	1901	ne	Russian	Canadian	Greek	Farmer	o.o.o.o			yes	"												Russian												
14			Martha		F	wife	M		1866	44	Russia	1901	ne	Russian	Canadian	Greek		n.e.																Russian												
15			Fred		M	Son	S		1892	18	Russia	1901	ne	Russian	Canadian	Greek	Farm Labourer	o.o.o.01			yes	"												Russian												
16			John		M	Son	S		1898	12	Sask.			Russian	Canadian	Greek		n.e.																Russian												
17			Mary		F	Daughter	S		1901	10	Sask.			Russian	Canadian	Greek		n.e.																Russian												
18	203	203	Pergain Peter	36.31.2.w2	M	Head	M		1868	42	Russia	1901	ne	Russian	Canadian	Greek	Farmer	o.o.o.o			yes	"												Russian												
19			Pauline		F	wife	M		1880	32	Russia	1901	ne	Russian	Canadian	Greek		n.e.																Russian												
20			Peter		F	Daughter	S		1907	3	Sask.			Russian	Canadian	Greek		n.e.																Russian												
21	203	203	Kalalin Simon	36.31.2.w2	M	Head	M		1880	30	Russia	1901	ne	Russian	Canadian	Greek	Farmer	o.o.o.o			yes	"												Russian												
22			Martha		F	wife	M		1880	30	Russia	1901	ne	Russian	Canadian	Greek		n.e.																Russian												
23	204	204	Kalalin Wasyl	36.31.2.w2	M	Head	M		1882	28	Russia	1901	ne	Russian	Canadian	Greek	Farmer	o.o.o.o			yes	"												Russian												
24			Annie		F	wife	M		1892	18	Russia	1901	ne	Russian	Canadian	Greek		n.e.																Russian												
25			Wasyl		M	Son	Sd		1910	2	Russia	1901	ne	Russian	Canadian	Greek	Farmer	o.o.o.o			yes	"												Russian												
26	205	205	Kalalin Benjamin	36.31.2.w2	M	Head	M		1886	24	Russia	1901	ne	Russian	Canadian	Greek		o.o.o.o			yes	"												Russian												
27			Pauline		F	wife	M		1886	24	Russia	1901	ne	Russian	Canadian	Greek		n.e.																Russian												
28			Michael		M	Son	S		1908	1/12	Sask.			Russian	Canadian	Greek																		Russian												
29	206	206	Kalalin Joseph	36.31.2.w2	M	Head	M		1885	25	Russia	1901	ne	Russian	Canadian	Greek	Farmer	o.o.o.01			yes	"												Russian												
30			Mary		F	wife	M		1891	19	Russia	1901	ne	Russian	Canadian	Greek		o.o.o.o			yes	"												Russian												
31	207	207	Kalalin Simon	36.31.2.w2	M	Head	M		1880	26	Russia	1901	ne	Russian	Canadian	Greek	Farmer	o.o.o.o			yes	"												Russian												
32			Martha		F	wife	M		1880	26	Russia	1901	ne	Russian	Canadian	Greek		n.e.																Russian												
33			Wasyl		M	Son	S		1904	7	Sask.			Russian	Canadian	Greek		n.e.																Russian												
34			Peter		M	Son	S		1906	4	Sask.	1906		Russian	Canadian	Greek		n.e.																Russian												
35			Simon		M	Son	S		1911	1/12	Sask.			Russian	Canadian	Greek		n.e.																"												
36			Anna		F	Granddaughter	Wd		1846	65	Russia	1901	ne	Russian	Canadian	Greek		n.e.																Russian												
37	208	208	Pontin Joseph	36.31.2.w2	M	Head	M		1884	26	Russia	1901	ne	Russian	Canadian	Greek	Farmer	o.o.o.o			yes	"												Russian												
38			Anastasia		F	wife	M		1886	24	Russia	1901	ne	Russian	Canadian	Greek		n.e.																Russian												
39			Samuel		F	Daughter	S		1908	4	Sask.			Russian	Canadian	Greek		n.e.																"												
40			Anna		F	Daughter	S		1909	2	Sask.			Russian	Canadian	Greek		n.e.																"												
41	209	209	Pergain Alex	36.31.2.w2	M	Head	M		1876	35	Russia	1901	ne	Russian	Canadian	Greek	Farmer	o.o.o.o			yes	"												Russian												
42			Hanna		F	wife	M		1876	35	Russia	1901	ne	Russian	Canadian	Greek		n.e.																Russian												
43			Martha		F	Daughter	S		1900	9	Sask.			Russian	Canadian	Greek		n.e.																Russian												
44			John		M	Son	S		1904	7	Sask.			Russian	Canadian	Greek		n.e.																Russian												
45			Alex		M	Son	S		1909	2	Sask.			Russian	Canadian	Greek		n.e.																"												
46			Alex		M	Son	S		1901	3	Sask.			Russian	Canadian	Greek		n.e.																"												
47			Mary		F	Granddaughter	Wd		1897	14	Russia	1901	ne	Russian	Canadian	Greek		n.e.																Russian												
48	223	223	Peter Peter	36.31.2.w2	M	Head	M		1857	53	Russia	1901	ne	Russian	Canadian	Greek	Farmer	o.o.o.o			yes	"												Russian												
49			Wasylena		F	wife	M		1859	51	Russia	1901	ne	Russian	Canadian	Greek		n.e.																Russian												
50			Mike		M	Son	S		1909	2	Sask.			Russian	Canadian	Greek		n.e.																													

Rec. 75.4